



Govern de les Illes Balears

Conselleria d'Educació
i Universitats

Escoles Oficials d'Idiomes de les Illes Balears

PROVA DE CERTIFICACIÓ - MOSTRA NIVELL INTERMEDI B1 ÀRAB

Prova escrita

CTE	COMPRESIÓ DE TEXTOS ESCRITS	60 minuts aprox.
CTO	COMPRESIÓ DE TEXTOS ORALS	35 minuts aprox.
PCTE	PRODUCCIÓ I COPRODUCCIÓ DE TEXTOS ESCRITS	60 minuts aprox.
ML	MEDIACIÓ LINGÜÍSTICA	35 minuts aprox.

Prova oral

PCTO	PRODUCCIÓ I COPRODUCCIÓ DE TEXTOS ORALS	14 minuts aprox.
-------------	---	------------------

FULL DE RESPOSTES

Per favor, no escriviu a les caselles grises.

تمرين ١. اختر الجواب المناسب.

تارا رشيد

		.٦			.٣		أ	.
		.٧			.٤			.١
		.٨			.٥			.٢

تمرين ١	٥ / ____
---------	----------

تمرين ٢. اربط كل نص بالعبارة المتعلقة به.

نصوص قصيرة

		.٩			.٦			.٣		ج	.
		.١٠			.٧			.٤			.١
					.٨			.٥			.٢

تمرين ٢	٥ / ____
---------	----------

تمرين ٣. اكتب الكلمات الناقصة في المكان المناسب.

رابط خاطئ

الوصول		.
	.٦	.١
	.٧	.٢
	.٨	.٣
		.٤
		.٥

تمرين ٣	٥ / ____
---------	----------

تمرين ٤. أكمل الفراغات.

رسالة

		.٩			.٦			.٣		ب	.
		.١٠			.٧			.٤			.١
					.٨			.٥			.٢

تمرين ٤	٥ / ____
---------	----------

النص ١. اقرأ النص التالي وأجب. رقم صفر (٠) هو مثال.

اسمي تارا رشيد، أعمل طبيبة عيون، وعمري ٤٣ سنة. أستيقظ وأتناول القهوة الساعة السادسة والنصف صباحاً. لا أتناول الفطور لكنني أدخن سيجارة. أدخن علبة سجائر في اليوم تقريباً. أعرف أنني طبيبة، لكن إذا كنت تعيش في منطقة حرب فهل تخاف من أن تقتلك سيجارة؟ بعد أن أوصل أطفالي للمدرسة، أذهب للمستشفى. كل صباح نعقد اجتماعاً في ساعة محددة مع رئيس الجراحين قبل بدء العمل. أعالج مرضى من مختلف الأنواع كوني طبيبة عيون عامة.

الساعة الثالثة مساءً، أسرع لاصطحاب أطفالي من المدرسة إلى المنزل حيث نتناول الغذاء معاً بعد أن أبقى دون طعام طيلة اليوم. تحضر أمي وهي طبخة ماهرة شيئاً بغليه ببطء أو أشتري شيئاً من السوق مثل الهامبرغر أو البيتزا. ثم أقضي قيلولة لمدة نصف ساعة إن لم أكن مناوبة في المستشفى. أساعد طفلي في كتابة وظيفتها المدرسية في المساء قبل أن أبدأ العمل على جهاز الكمبيوتر الذي أملكه لعدة ساعات قبل أن أتفرغ لمشاهدة التلفزيون. أحب مشاهدة الأخبار وربما برنامج "أضعف حلقة" حيث يبدو المقدم فعلاً مثل مدرس في مدرسة.

في بغداد نعاني من مشكلة كبيرة تسمى الكهرباء. وأهم شيء في المساء هو الكهرباء. عندما لا يوجد كهرباء كافٍ كل ما أحب مثل السباحة والتسوق أو إقامة الحفلات يصبح مستحيلاً. قبل حرب واحد وتسعين اعتدنا في بغداد أن نقيم الحفلات الرائعة. لكن الآن أصبح الخروج ليلاً خطيراً. معظم معارفي وأصدقائي إما تركوا البلاد أو قضى نحبهم أو يخشون الخروج من منازلهم. ويعتبر الأطباء غنائم ممتازة لعصابات الخطف.

أنا مسلمة وأؤدي الصلاة، لكنني لست متزمتة. أصلي وأزور الأضرحة الدينية لكنني أكره المتعصبين. إنهم شيء سيء بالفعل. في العمل عندما تقع مشكلة بين البعض أطلب منهم أن يحلوا مشكلتهم في الخارج، فبالنسبة لي كلنا شعب واحد.

١_٥ نقاط

١٠. كتبت النص _____.

أ. امرأة

ب. رجل

ج. لا نعرف

١- في الصباح الطيبة تارا رشيد _____.

أ- تأكل كثيراً

ب- تأكل قليلاً

ج- لا تأكل

٢- _____ لها حياة صحية _____ طيبة.

أ- ... لأنها

ب- ليس ... رغم أنها

ج- ... وبالإضافة إلى ذلك هي

٣- هي طبيبة و_____.

أ- أم

ب- رئيسة

ج- مدرسة

٤- في المستشفى هي _____.

أ- تأكل شيئاً

ب- لا تأكل شيئاً

ج- (لا نعرف)

٥- هي تناول الغذاء _____ الساعة الثالثة.

أ- في

ب- قبل

ج- بعد

٦- عادة هي _____ خلال نصف ساعة.

أ- تقرأ

ب- تنام

ج- تغسل الصحون

٧- عندما ليس هناك كهرباء هي _____ أن تخرج من البيت.

أ- تستطيع

ب- لا تستطيع

ج- تحب

٨- _____ الحفلات كثيرة الآن.

أ- أصبحت

ب- ما زالت

ج- لم تعد

النص ٢. اقرأ النصوص التالية واكتب رقم كل نص بجانب العبارة المتعلقة به. رقم (٠) هو مثال. هناك عبارة إضافية.

(٠) هي قريبة من الحرم الجامعي بالطابق الأول في عمارة بدون مصعد. فيها غرفتا نوم مطلتان على شارع رئيسي، حمام جديد ومطبخ على الطريقة الأمريكية. الثمن ٩٥٠٠٠ يورو. قرض سكني ٩٠%.

(١) مطلوب مراسلين ومراسلات لوكالة أنباء جديدة في قطر، مع البيانات التالية: معرفة في السياسة الدولية، كرة القدم والرياضة بشكل عام. من الضروري أن يكون لديهم الخبرة في هذا المجال، خصوصاً في قنوات تلفزيونية. إرسال السيرات الذاتية بالبريد المسجل.

(٢) يدعو مدير المستشفى الجامعي، الدكتور أحمد التميمي، يوم الخميس المقبل لافتتاح معرض "تاريخ العلم العربي" وهذا على الساعة الخامسة مساءً في قاعة المؤتمرات في المستشفى. من اللازم تقديم هذه الدعوة وهويتك.

(٣) لدينا أكبر كمية من الدراجات النارية في كل الشرق الأوسط، بأسعار مناسبة لجيبك. وهذا الشهر عندنا تخفيضات كبيرة لفترات طويلة. نقدم إليكم أفضل خدمة، أفضل جودة وأفضل أسعار. هاتف خدمة العملاء ٩٧٢٤١٤٧٧

(٤) من الأفضل أن تؤكد موعد رحلتك إلى عَمَّان ٧١ ساعة قبل الإقلاع. لا تنس أن استرداد النقود غير مسموح مع هذا النوع من التذكرة وللتغييرات عقوبة مالية.

(٥) غزة | القدس العربي | من أشرف صالح | أصيب ثلاثة من رجال الشرطة المصرية وطفلان الأحد بالقرب من الحدود مع قطاع غزة بشظايا صواريخ اسرائيلية أطلقت على القطاع، كما أعلن مسؤول أمني مصري.

(٦) لا تستطيعون الدخول بعد إغلاق أبواب القاعة. نرجوكم، لا تستعملوا الهاتف المحمول إلا في وقت الاستراحة. وتذكروا أن الخروج من القاعة مسموح ولكن الرجوع إليها سيكون مستحيلاً.

٧) وزارة الصحة الأردنية تعلن: التدخين ممنوع في المستشفيات وفي حدائقها. أما استعمال الهاتف المحمول فهو ممنوع في قسم الطوارئ. أما الزيارات إلى المرضى فهي غير مسموحة بعد الساعة التاسعة ليلاً، دون استثناء.

٨) ضعي الشراب في مكان بارد وجاف. عندما تصبح الزجاجاة مفتوحة احفظيها في الثلاجة. إن كنتِ حاملاً فلا تتناولي هذا الدواء، استهلاكه قد يكون خطيراً للجنين.

٩) اصطدمت صباح اليوم سيارة خاصة كانت تسير على طريق المطار بشاحنة كانت تقف على الجانب الأيمن من الطريق. هرع الناس لمساعدة سائق السيارة وبعد دقائق وصلت سيارة الإسعاف ونقلت السائق إلى المستشفى.

١٠) كل مساحتها، ٩٥٨ متراً مربعاً صالحة للبناء. ثمن المتر رخيص جداً. فرصة ممتازة لبناء عمارة عالية أو سكن للكبار أو فندق. الهاتف: ٨٧٢٩٩٤٣٣

إعلانات قصيرة

١٥ نقاط

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| أ) خبر في جريدة | ز) إرشادات طبية |
| ب) كراء وسيلة نقل | ح) قواعد داخل مستشفى |
| ج) شقة للبيع " . " | ط) فرصة عمل في قسم الصحافة |
| د) كلام موظف شركة سياحية | ي) قطعة أرض للبيع |
| هـ) حادث مرور | ك) في نافذة تذاكر مسرح |
| و) وصفة طبخ | ل) بداية نشاطات ثقافية |

النص ٣. اكتب/اكتبي الكلمات الناقصة في المكان المناسب.
هناك كلمات إضافية. رقم صفر (٠) هو مثال.

الوصول - زيارة - ذهاب - كتابة - إمكان - ممكن -
المفضلات - ذاهب - مدير - تغيير - موجود - مكتوب

الصفحة أو الملف الذي تحاول الوصول (٠) إليه غير (١)
بالموقع

قد يعود سبب ذلك إلى أنه قد:

- تم حذف هذه الصفحة أو الملف.
- تم دمجها في صفحة أخرى من الموقع.
- تم _____ (٢) رابط هذه الصفحة أو الملف.
- تم _____ (٢) اسمها.
- ليست _____ (١) في الأصل.

من فضلك حاول الآتي:

- إذا قمت ب_____ (٣) هذه الصفحة من خلال قائمة _____ (٤)
لديك أو عن طريق رابط خارجي، فب_____ (٥)ك
محاولة الوصول (٠) إليها عن طريق خريطة الموقع أو البحث.
- ال_____ (٦) إلى الصفحة الرئيسية من الموقع.
- التأكد من عنوان الرابط الذي أدخلته فمن الممكن أن يكون فيه أخطاء
ال_____ (٧).
- إخبار _____ (٨) الموقع عن هذا الرابط الخطأ.

النص ٤. أكمل هذا النص بالاختيار المناسب. رقم ٥ هو مثال:

مراكش ٥ مارس ٢٠٢٥

صديقتي كرم،

تحية طيبة وبعد،

كيف حالك؟ أتمنى أن تكوني بصحة جيدة. لقد سعدت _____ (٥) باستقبال رسالتك الأخيرة _____ (١) كتبت فيها عن سفرك إلى مدينتي. أريد أن أعطيك معلومات _____ (٢) وبعض النصائح المفيدة بالنسبة إلى رحلتك. كما تعرفين مراكش مدينة سياحية رائعة وإنّها _____ (٣) في نفس الوقت: من ناحية، المدينة القديمة ذات السور القديم، والمساجد الكبرى وكل _____ (٤) فيها يدلّ على الحضارة المغربية القديمة وعلى طريقة الحياة قبل ألف سنة. من جهة أخرى، توجد المدينة الحديثة. هناك شوارع مدينتي هي مثل شوارع مدن قارتك. عند وصولك سيأخذك إخواني إلى بيتنا فدون شك _____ (٥) متعبة. هل سيرافقك _____ (٦) لويس؟ وبالمناسبة كيف حاله؟ عندما تعرفت عليه _____ (٧) كمدرس التاريخ، هل لا يزال في نفس المنصب؟ _____ (٨) بخير إن شاء الله. أظن أن عيد ميلاده قريب جداً، _____ (٩) المقبل، أليس كذلك؟ يا كرم، أريد أن أشتري له هدية تقليدية، وممكن بلغة مغربية أو _____ (١٠) .. ما رأيك؟

أرغب في أن أراك قريباً.

صديقتك زينب

المصدر: قسم اللغة العربية في المدرسة الرسمية للغات في مدينة ميورقة

الاختيارات:

- | | | |
|-------------------------|---------------------|---------------------|
| (١٠) أ) كثير | ب) كثيراً | ج) كثير |
| (١) أ) التي | ب) الذي | ج) حيث |
| (٢) أ) — | ب) — | ج) — |
| (٣) أ) مدينتان مختلفتان | ب) مدينتان مختلفتين | ج) مدينتين مختلفتين |
| (٤) أ) الأشياء | ب) ما | ج) الذين |
| (٥) أ) كنت | ب) لم تكوني | ج) ستكونين |
| (٦) أ) أخوك | ب) أخاك | ج) أخيك |
| (٧) أ) يكون قد عمل | ب) كان يعمل | ج) يعمل |
| (٨) أ) لعلّ | ب) ليت | ج) كأنّ |
| (٩) أ) الأسبوع | ب) في الأسبوع | ج) "أ" و"ب" |
| (١٠) أ) مَسْبَحًا | ب) مِسْبَحَة | ج) سابِحًا |

١_٥ نقاط

النص ١. استمع إلى النص واربط بين العبارات والأرقام حسب ترتيب ما يذكره المتكلم. رقم صفر هو المثال:

٠	(٠) تبعد مدينة المتكلم عن الرباط بأكثر من ١٢٠ كيلومتراً.
١	(١) إحدى هواياته هي الرسم.
٢	(٢) هو متزوج من امرأة قد درست معه.
٣	(٣) في الدار البيضاء عمل كصحفي لإذاعة محلية.
٤	(٤) درس الصحافة خلال ٣ سنوات.
٥	(٥) يعمل أبو المتكلم في المجال العسكري.
٦	(٦) بسبب عمله كان عليه زيارة الكثير من الملاعب.
٧	(٧) بعد الانتهاء من الدراسة بدأ يعمل في جريدة.
٨	(٨) بالنسبة له مهنة أبيه صعبة ويكرهاها.

<https://www.youtube.com/watch?v=IHA026Worol>

النص ٢. استمع إلى النص وأكمل الفراغات بالكلمات المسموعة. رقم صفر (٠) هو مثال:

١_٥ نقاط

المأزة

- عندما نتكلم عن _____ المأزة _____ (٠) أول شيء علينا أن نقول إنّ الطعام _____ (١) المهم ولكن المهم فيها هو الكلام والعلاقات الإنسانية.
- المأزة في _____ (٢) للجلوس مع الأحباء لمشاركتهم الأطباق _____ (٣) اللذيذة طبعاً ولكنّ المهم مشاركتهم الوقت.
- _____ (٤) كل الأطباق الصغيرة الممتدة من طرف _____ (٥) إلى آخرها يسمح لنا بقضاء الوقت بصحبة الأصدقاء.
- _____ (٦) نطلع إلى الجبل وهناك مطاعم متخصصة بـ _____ (٧) المأزة حيث نستمتع بالطبيعة وبحكي الأصحاب و _____ (٨) النرجيلة خلال الكلام.
- في المأزة نرى أهمية الأصدقاء و _____ (٩) والاستمتاع من الطعام الجيد.

<https://www.youtube.com/watch?v=4Ajr4S7lmNg>

النص ٣.

استمع إلى النص وأجب على الأسئلة. رقم صفر (٠) هو مثال:

١٠٨

٠. هذا الاستماع _____
أ. خبر ب. قطعة فيلم ت. رسوم متحركة

١. لؤلؤة تقول "كل عام وأنت بخير" لأنها _____
أ. تعرف أن اليوم يوم حفلة تكريم عم بشير
ب. كتبت نصا (قصيدة) اسمه "كل عام وأنت بخير"
ت. تريد أن تهنيئ نورة

٢. بعد قليل سيبدأ درس _____
أ. اللغة العربية ب. الرياضيات ت. الرياضة ث. التاريخ

٣. على نورة أن تذهب إلى مكتب _____
أ. جدة شوشو ب. لؤلؤة ت. عم بشير ث. أبله تودد

٤. من "زينهم"؟
أ. الطالبة ب. الجدة ت. ببغاء ث. المديرية

٥. اليوم هو اليوبيل النحاسي لعم بشير بعد مرور _____ عاما في الخدمة.
أ. ٢٥ ب. ١٥ ت. ٥٠ ث. ٥٥

٦. اليوم هو _____
أ. ٨ مايو ب. ٦ مارس ت. ٧ مارس ث. السابع من مايو

٧. ما رأي نورة في المفاجأة؟
أ. بالنسبة لها، هي فعلا مفاجأة
ب. هي جائعة
ت. بالنسبة لها، هي ليست مفاجأة
ث. هي حزينة

٨. يريد عم بشير _____
أ. أكبر قطعة من الكعكة
ب. أحسن مكان عند الطاولة
ت. أكبر كمية من الأكل
ث. حفلة أخرى

١٠-١

تمرين ١. الإنتاج. عليك كتابة ١٠٠ - ١١٥ كلمة على الأقل.

اختيار أ: عليك أن تكتب نشرًا في مدونة عن مدينة ما. اكتب مثلاً عن: مواقع للزيارة، الجو، أماكن ممتعة للسياح، تذكارات للشراء ...

اختيار ب: ماذا أحسن بالنسبة لك؟ دراسة اللغة العربية الفصحى أم دراسة اللهجات؟ اكتب مقالةً عن هذا الموضوع في مجلة قسم اللغة العربية في مدرستك.

١٠-٢

تمرين ٢. الإنتاج المشترك. عليك كتابة ٦٠ - ٧٥ كلمة على الأقل.

اختيار أ: تريد أن تدرس العربية في بلد عربي. وجدت العنوان الإلكتروني لمعهد وتريد أن تطلب منهم بعض المعلومات. اكتب رسالة طالبًا فيها تلك المعلومات (مثلاً: طريقة التسجيل، ثمن الدورات، السكن، برنامج التعليم...)

اختيار ب: تريد أن تعمل في شركة عربية ووجدت في الجريدة إعلانًا. اكتب تقديمًا للشركة التي نشرت الإعلان وشرح فيه ماذا درست وما هي خبراتك العملية.

تمرين ١

		Corrector 1	Corrector 2
		للأساتذة	
5			
10			
15			
20			

العدد الإجمالي للكلمات: _____

تمرين ٢

		Corrector 1	Corrector 2
		للأساتذة	
5			
10			
15			
20			

العدد الإجمالي للكلمات: _____

١٠١ نقاط

تمرين ١. عليك أن تكتب/تكتبي ٥٥ كلمة على الأقل (أنت وصديق لك تريدان أن تسافرا إلى الأردن بمناسبة نهاية السنة الدراسية. ذهبت إلى وكالة سفر وأخذت فيها برنامج رحلة. اكتب رسالة إلكترونية لصديقك وشرح له فيها كيف ستكون الرحلة. عليك أن تستعمل المعلومات التالية:

١٤ يونيو: - ٠٩:٣٠ إقلاع الطائرة

- ١٤:٣٠ الوصول إلى عمان

- الذهاب إلى الفندق للاستراحة والغداء

- الجولة في وسط المدينة. زيارة المدرج الروماني

١٥ يونيو: - صباحاً زيارة البحر الميت

- مساءً الرجوع إلى عمان. العشاء في مطعم تقليدي

١٦ يونيو: - الذهاب إلى البتراء. زيارة الآثار مع مرشد سياحي

- إقامة في فندق موجود في المنطقة

١٧ يونيو: - الانتقال لمشاهدة مناظر إلى وادي رم

- الجولة، العشاء مع البدو، النوم في خيمة

١٨ يونيو: - الذهاب إلى العقبة. السباحة والغوص في البحر الأحمر

١٩ يونيو: - الرجوع إلى عمان

- التسوق في المدينة

- مشاهدة الرقص الشرقي

٢٠ يونيو: - صباحاً، الذهاب إلى المطار. الرجوع إلى إسبانيا

١٠١ نقاط

تمرين ٢. لك صديق أجنبي يتعلم العربية وأنتما فقط تتعاملان بهذه اللغة. هو يبحث عن معلومات عن الحياة اليومية في العراق ولهذا تريد أن تخبره بما قرأته في النص الأول (نص ١) لتمرين فهم النصوص المكتوبة وهو عن حياة تارا رشيد. اكتب/ي ملخصاً للنص لصديقك بأسلوبك الخاص وبما لا يقل عن ٥٥ كلمة.

تمرين ١

Corrector 2	Corrector 1	
للأساتذة		
		5
		10
		15
		20

العدد الإجمالي للكلمات: _____

تمرين ٢

Corrector 1

Corrector 2

للأساتذة

5

10

15

20

العدد الإجمالي للكلمات: _____

تمرين ١ . المونولوج

١٠-١

موضوع: السفر

- اقرأ الأسئلة الموجودة في اللوحة
- تحدث لمدة ٢-٣ دقائق وحاول أن تجيب على الأسئلة. ثم ستتكم خلال دقيقة أو دقيقتين مع الممتحنين

- ◀ إلى أي أماكن تحب أن تسافر؟
- ◀ في أي فصل تفضل أن تسافر؟
- ◀ بأي وسيلة النقل تحب أن تسافر؟
- ◀ كيف تشتري تذاكر السفر؟
- ◀ ماذا تحب أن تفعل في مكان الرحلة؟
- ◀ أين تفضل أن تنزل؟

تمرين ٢ . الحوار مع زميل (الوصول إلى اتفاق)

- أنت وزميلك ستحدثان معا لمدة ٥-٦ دقائق.
- عليكما أن تصلا إلى اتفاق (تذكرا أن هذا حوار ولا مونولوج).

طالب أ

- ◀ تريد أن تستمر بدراستك للغة العربية في بلد عربي. تفضل دراسة الفصحى ولا تعتقد أن اللهجات مفيدة لك. تفضل مركزاً خاصاً. **طالب ب**
◀ ستذهب مع زميلك إلى بلد عربي لتدرس هناك. تفضل دراسة اللهجة فهي مفيدة للتكلم مع الناس في الشارع. تفضل الدراسة في معهد عام.

حلول CLAU DE RESPOSTESفهم النصوص المكتوبة

<u>النص ١</u>	<u>النص ٢</u>	<u>النص ٣</u>	<u>النص ٤</u>
أ. ٠	ج. ٠	٠ الوصول	٠ ب
١ ج	١ ط	١ موجود	١ أ
٢ ب	٢ ل	٢ تغيير	٢ ج
٣ أ	٣ ب	٣ زيارة	٣ أ
٤ ب	٤ د	٤ المفضلات	٤ ب
٥ ج	٥ أ	٥ إمكان	٥ ج
٦ ب	٦ ك	٦ ذهاب	٦ أ
٧ ب	٧ ح	٧ كتابة	٧ ب
٨ ج	٨ ز	٨ مدير	٨ ب
	٩ هـ		٩ ج
	١٠ ي		١٠ ب

فهم النصوص الشفوية

<u>النص ١</u>	<u>النص ٢</u>	<u>النص ٣</u>
٠ ٠	٠ المازة	٠ ت
٨ ١	١ ليس	١ ب
٧ ٢	٢ لبنان	٢ أ
٥ ٣	٣ الصغيرة	٣ ث
٣ ٤	٤ أكل	٤ ت
١ ٥	٥ الطاولة	٥ ب
٦ ٦	٦ أحياناً	٦ ت
٤ ٧	٧ تحضير	٧ أ
٢ ٨	٨ نشرب	٨ أ
	٩ العائلة	